

**SONY**

4-277-956-21(1)

By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.

To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives**

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

## Precautions

**On safety**

The namplate indicating operating voltage, power consumption, etc., is located on the rear exterior. As the main plug of AC adaptor is used to disconnect the AC adaptor from the mains, connect it to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in it, disconnect it from the AC outlet immediately.

- Before operating the unit, be sure that the operating voltage of the unit is identical with that of your local power supply.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the AC power cord from the wall outlet if unit is not to be used for an extended period of time. To disconnect the AC power cord, grasp the plug. Never pull the cord itself.
- Should any liquid or solid object fall into the unit, unplug the unit and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- To avoid electrical shock, do not open the unit. Refer servicing to qualified personnel only.

- Before operating the unit, be sure that the operating voltage of the unit is identical with that of your local power supply.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the AC power cord from the wall outlet if unit is not to be used for an extended period of time. To disconnect the AC power cord, grasp the plug. Never pull the cord itself.
- Should any liquid or solid object fall into the unit, unplug the unit and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- To avoid electrical shock, do not open the unit. Refer servicing to qualified personnel only.

**Installation**
Do not install the AC adaptor in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

- Do not place the AC adaptor in a location where it is:
  - Subject to extreme high temperature.
  - (E.g., in a car with its windows closed.)
- Subject to direct sunlight or near a heat source.
- Subject to mechanical vibration or shock.
- Subject to a magnetic field.
- (E.g., near a magnet, speaker, or TV.)
- Subject to excessive dust.

**Operation**

- Make sure the current and voltage of the unit matches that of the outlet.
- For safety, if the input current is too high, the unit will automatically shut down.
- Do not connect this unit to a radio or equipment with a radio tuner as it may cause noise.
- To prevent damage, be careful not to drop or otherwise cause a mechanical shock to the unit.
- After using, disconnect the unit from the wall outlet and the equipment.
- Disconnect the unit from the AC outlet by pulling on the unit. Do not pull on the USB cable (sold separately).
- To avoid short-circuiting, do not allow the terminal of the unit to touch any foreign metal object.
- Some USB rechargeable devices cannot be used with this device. Also, some devices may not be operable during recharge. Make sure that your portable device's charging specification meets the power rating of 5 V / 500 mA.
- When you use a portable device with this product, attach the battery pack of the portable device. Not doing so may cause loss of data or damage by abnormal power shutdown.
- It is cautioned that some portable devices incur sudden loss of input memory with or without a battery charger (for details, refer to the user manual supplied with the portable device). Before using this product, be sure to back up the input memory. Sony is not liable for loss of input memory.

- Do not use any type of solvent such as alcohol, thinner, or benzine as it may damage the finish of the unit.
- If you use any chemical cleaner, observe the instructions provided with the product.
- If the exterior of the unit is splashed with any type of solvent such as insecticide, or remains in contact for a long time with rubber or vinyl, the finish of the exterior may be damaged.

- Clean the unit with a soft, dry cloth. If the unit is very dirty, wipe it off with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution, and then wipe with a soft dry cloth.
- Do not use any type of solvent such as alcohol, thinner, or benzine as it may damage the finish of the unit.
- If you use any chemical cleaner, observe the instructions provided with the product.

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

## WARNING

**Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.

On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery

**2 Connect the AC power cord to the unit, and plug into an AC outlet.**

The CHARGE lamp indicator lights orange and recharging of this unit starts (see fig. **[B]**). After the built-in battery of this unit is fully charged, the CHARGE lamp indicator (orange) goes out and the OUTPUT lamp indicator (green) lights up, and recharging of the portable device will automatically start.

**3 After recharging of the portable device is completed, unplug this unit and disconnect the portable device from this unit.**

**Hints**

- It takes about 3.5 hours to recharge the built-in battery of this unit from flat to full.
- Check the battery status of the portable device by its own battery status indicator.
- If the CHARGE lamp indicator flashes (slowly or rapidly), see "Troubleshooting".

**To supply power to a portable device while on the go**

You can charge the built-in battery of this unit in advance to supply power to a portable device while on the go.

- Recharge this unit before you go out.**
- Connect a portable device to this unit.**
- Press the OUTPUT button (see fig. **[B]**).**

The OUTPUT lamp indicator lights green and this unit begins supplying power to the portable device.

- Hints**
- If the built-in battery of this unit becomes low, the OUTPUT lamp indicator flashes (about once a second).
  - When this unit is not plugged into an AC outlet, it does not stop supplying power even after the portable device is fully charged. After you are finished supplying power, press the OUTPUT button, ensure that the OUTPUT lamp indicator goes out, and then disconnect the portable device from this unit.

**To begin to recharge a portable device immediately**

If there is no need to recharge the built-in battery, you can recharge a portable device.

- Connect a portable device to this unit, and then plug this unit into an AC outlet.**

The CHARGE lamp indicator lights orange.
- Press the OUTPUT button (see fig. **[B]**).**

The OUTPUT lamp indicator lights green and this unit begins to supply power to the portable device.

**Useful feature**

**To recharge a portable device for about 3 hours, and then recharge this unit**
You can supply power to a portable device for about 3 hours and then begin to recharge this unit automatically.

- Connect a portable device to this unit, and then plug this unit into an AC outlet.**

The CHARGE lamp indicator lights orange.
- Press the OUTPUT button.**

The OUTPUT lamp indicator lights green.
- Press and hold the OUTPUT button for about 2 seconds.**

The OUTPUT lamp indicator flashes slowly. After about 3 hours, this unit will automatically stop supplying power to the portable device and begin to recharge this unit itself. The CHARGE lamp indicator will light orange.\*

\* After recharging of the built-in battery is completed, this unit will automatically restart to supply power to the portable device.

**Notes**

- The USB connector of this product is output only. Do not connect to the USB ports of computers, etc. Doing so may cause a malfunction.
- The built-in Battery USB AC Charger can supply power to a portable device varies depending on its remaining power, as well the storage conditions and the portable device.
- Some USB rechargeable devices cannot be used with this device. Also, some devices may not be operable during recharge. Make sure that your portable device's charging specification meets the power rating of 5 V / 500 mA.
- When you use a portable device with this product, attach the battery pack of the portable device. Not doing so may cause loss of data or damage by abnormal power shutdown.
- It is cautioned that some portable devices incur sudden loss of input memory with or without a battery charger (for details, refer to the user manual supplied with the portable device). Before using this product, be sure to back up the input memory. Sony is not liable for loss of input memory.

**Using your AC charger abroad**

You can use your AC charger in any country or area that uses 100 V to 240 V AC, 50/60 Hz, by connecting a plug adaptor. If the country you visit employs a different shaped socket, use the correct plug adaptor.

Please consult your nearest travel bureau for the type of plug adaptor needed in your travels.

Charging time		
<b>Built-in battery</b>	<b>Charging time</b>	
Nominal capacity	3.6 V	Approx. 3.5 hours
Rated capacity	2,065 mAh	
	1,970 mAh	

**Supply Time**

Rated output	Supply Time
5 V/500 mA	Approx. 110 minutes

Supply time varies depending on the remaining power, storage condition and portable device.

**Specifications**

Input voltage 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Rated output voltage DC 5.0 V

Rated output current	500 mA
Operating temperature	0 °C to 40 °C
Built-in battery nominal (rated) capacity	2,065 mAh (1,970 mAh)
Built-in battery charging time	Approx. 3.5 hours
Battery duration	Approx. 110 minutes (output DC 5 V / 500 mA)
Dimensions	Approx. 50 mm x 111 mm x 22 mm
AC Adaptor (AC-UP100) (w/h/d)	2 in x 4 1/4 in x 7/8 in
(Projecting parts not included)	
Mass	Approx. 125 g (4.4 oz)
Included items	AC Adaptor (AC-UP100) (1) <p>AC Power cord (mains lead) (1)</p> Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

**Troubleshooting**

**The CHARGE Lamp indicator does not turn on. There is a bad connection with the plug.**

- Clean the plug with a dry cloth.
- Connect it to another AC outlet.

**Both the CHARGE lamp indicator and OUTPUT lamp indicator flash slowly.**

**You are using this unit at an extremely high or low temperature.**

- Use this unit at a temperature between 0 °C and 40 °C (10 °C to 30 °C recommended).

**The OUTPUT lamp indicator flashes when supplying power.**

**The built-in battery of this unit is low.**

**This unit cannot supply power to the portable device or the OUTPUT Lamp indicator does not turn on.**

**The USB charging cable is not properly connected to this unit.**

**Remaining battery is low.**

**The portable device is not in charging mode.**

Check that the portable device is in the charging mode. Depending on the specification of your portable device, certain operations may be required to recharge it. For details about recharging operations, refer to the operating instructions supplied with the device.

**The supply time to the portable device is short.**

**A terminal on the portable device or the USB connector on this unit is dirty.**

- Clean it with a dry cloth.

**This unit has reached the end of its service life or is defective.**

- When the supply time is extremely short, even when the unit is fully charged (its service life varies depending on use), purchase a new product.
- If it is defective, contact your Sony dealer or authorized Sony service facility.

**Remaining battery is low.**

**You may have connected a different type cable.**

**The USB charging cable is not connected properly.**

**Some dust, etc., may be in the USB connector.**

**The CHARGE lamp indicator flashes rapidly.**

- In the following situations, the CHARGE lamp indicator may flash rapidly\* the first time charging is performed. If this occurs, unplug this unit from the AC outlet to stop recharging, and then plug it again to restart recharging.
  - \* 3 times in a second (approx.).
  - \* This unit has not been used for a long time.
  - A portable device has been left connected to this unit for a long time.
- This unit has just been purchased.
- If the CHARGE lamp indicator continues to flash rapidly after unplugging and plugging, there may be a malfunction in this unit. Stop use and contact your Sony dealer or authorized Sony service facility.

- sujet aux vibrations du sol ou près d'une source de chaleur.
- sujet à des rayons directs ou à des chocs mécaniques.
- exposé à un champ magnétique. (par exemple, près d'un aimant, d'un haut-parleur ou d'un téléviseur.)
- sujet à une poussière excessive.

**Opération**

- Assurez-vous que la tension est le type de courant de l'appareil correspond bien à celui de la prise.
- Par mesure de sécurité, si le courant d'entrée n'est pas correct, l'appareil est automatiquement mis hors tension.
- Ne raccordez pas cet appareil à une radio ou à un équipement doté d'un tuner radio. Cette connexion risque de provoquer du bruit ou des interférences.
- Afin d'éviter d'endommager l'appareil, assurez-vous de ne pas laisser tomber ou cogner l'appareil.
- Après utilisation, débranchez l'appareil de la prise murale et de l'équipement.
- Débranchez l'appareil de la prise AC en tirant sur l'appareil. Ne tirez pas sur le câble USB (vendu séparément).
- Pour éviter tout court-circuit, le laissez pas la broche de l'appareil entrer en contact avec un objet métallique étranger.
- Utilisez l'appareil à une température ambiante de 0 °C à 40 °C.

Contact your Sony dealer or authorized Sony service facility for any further questions.

**Français**

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

**AVERTISSEMENT**

**Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aidez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

**Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Pour recharger un appareil portable, préparez un câble pour le raccorder.

- Cet appareil contient une batterie intégrée qui vous permet de recharger un appareil portable sans prise AC, lorsque vous êtes en déplacement.
- Cet appareil contient une batterie rechargeable au lithium-ion de grande capacité (2 000 mAh).
- Cet appareil peut être branché à une prise AC pour faire office de chargeur secteur USB.

\* « Cyber-shot », « Handycam » et « Bloggie » sont des marques ou des marques déposées de Sony Corporation.

### Procédure d'utilisation

**Pour recharger cet appareil et un appareil portable**

Vous pouvez brancher cet appareil à une prise AC pour le recharger et recharger un appareil portable (voir fig. **[A]**).

- Raccordez un appareil portable à cet appareil.**
- Branchez le cordon d'alimentation à l'appareil, puis à une prise AC.**

Le témoin lumineux CHARGE s'allume en orange et la recharge de cet appareil commence (voir fig. **[B]**). Une fois la batterie intégrée de cet appareil entièrement chargée, le témoin lumineux CHARGE (orange) s'éteint et le témoin lumineux OUTPUT (vert) s'allume à la recharge de l'appareil portable commence alors automatiquement.

- Une fois la recharge de l'appareil portable terminée, débranchez cet appareil et débranchez l'appareil portable de cet appareil.**

**Conseils**

- 3,5 heures environ sont nécessaires pour recharger complètement la batterie intégrée de cet appareil.
- Vérifiez l'état de la batterie de l'appareil portable en observant son témoin d'état de batterie.
- Si le témoin lumineux CHARGE clignote (lentement ou rapidement), reportez-vous au « Guide de dépannage ».

**Pour alimenter un appareil portable lorsque vous êtes en déplacement**

Vous pouvez charger la batterie intégrée de cet appareil à l'avance afin d'alimenter un appareil portable lorsque vous êtes en déplacement.

- Rechargez cet appareil avant de partir.**
- Raccordez un appareil portable à cet appareil.**
- Appuyez sur la touche OUTPUT (voir fig. **[B]**).**

Le témoin lumineux OUTPUT s'allume en vert et cet appareil commence à alimenter l'appareil portable.

**Conseils**

- Si la batterie intégrée de cet appareil s'affaiblit, le témoin lumineux OUTPUT clignote (une fois par seconde environ).
- Lorsque cet appareil n'est pas branché à une prise AC, il ne cesse pas d'alimenter l'appareil portable, même une fois ce dernier complètement chargé. Une fois l'alimentation terminée, appuyez sur la touche OUTPUT, assurez-vous que le témoin lumineux OUTPUT s'éteint, puis débranchez l'appareil portable de cet appareil.

**Guide de dépannage**

**Le témoin lumineux CHARGE ne s'allume pas.**

**La fiche n'est pas correctement raccordée.**

- Nettoyez la fiche avec un chiffon sec.
- Raccordez-la à une autre prise AC.

**Le témoin lumineux CHARGE et OUTPUT clignotent lentement.**

**Vous utilisez cet appareil à très basse ou très haute température.**

- Utilisez cet appareil à une température ambiante de 0 °C à 40 °C (plage recommandée : 10 °C à 30 °C).

**Le témoin lumineux OUTPUT clignote durant l'alimentation.**

**La batterie intégrée de cet appareil est faible.**

**Chargez cet appareil.**

**Cet appareil ne peut pas alimenter l'appareil portable ou le témoin lumineux OUTPUT ne s'allume pas.**

**Le câble de charge USB n'est pas correctement raccordé à cet appareil.**

- Raccordez correctement le câble de charge USB.

**L'autonomie de la batterie est faible.**

- Chargez cet appareil.
- L'appareil portable n'est pas en mode de charge.**
  - Vérifiez que l'appareil portable est en mode de charge.
  - Selon les spécifications de votre appareil portable, certaines opérations peuvent nécessiter une recharge.
- Pour plus d'informations sur les opérations de recharge, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil.

**La durée d'alimentation de l'appareil portable est courte.**

**Une borne de l'appareil portable ou le connecteur USB de cet appareil est sale.**

- Nettoyez-le/la avec un chiffon sec.

**Cet appareil a atteint la fin de sa durée de vie ou est défectueux.**

- Si la durée d'alimentation est extrêmement courte ou faible que l'appareil est complètement chargé (la durée de vie varie selon l'utilisation), achetez un nouveau produit.
- Si'il est défectueux, contactez votre détaillant Sony ou un centre de service après-vente agréé Sony.
- L'autonomie de la batterie est faible.**
  - Chargez cet appareil.

**Vous ne pouvez pas raccorder correctement le câble de charge USB.**

**Il se peut que vous ayez raccordé un câble d'un autre type.**

**Le câble de charge USB n'est pas correctement raccordé.**

- Raccordez correctement le câble de charge USB.

**Il se peut que de la poussière, etc. soit présente dans le connecteur USB.**

**Le témoin lumineux CHARGE clignote rapidement.**

- Dans les situations suivantes, le témoin lumineux CHARGE peut clignoter rapidement\* lors de la première charge. Le cas échéant, débranchez cet appareil de la prise AC pour arrêter la recharge, puis rebranchez-le pour la reprendre.
  - \* 3 fois par seconde (environ)
- Cet appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période.
- Un appareil portable est resté raccordé à cet appareil pendant une longue période.
- Cet appareil vient d'être acheté.

Si le témoin lumineux CHARGE continue à clignoter rapidement après le débranchement et le rebranchement, il est possible que cet appareil dysfonctionne. Cessez toute utilisation et contactez votre détaillant Sony ou un centre de service après-vente agréé Sony.

Pour toute autre question, contactez votre détaillant Sony ou un centre de service après-vente agréé Sony.

**Deutsch**

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Systems bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

**ACHTUNG**

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, ihrer Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entnahme der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)**

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichlenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, ihrer Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entnahme der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten**

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktkennzeichnung ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- und Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.



La **Anzeige CHARGE** und die **Anzeige OUTPUT blinken langsam**.

→ **Se benutzten dieses Gerät bei starker Hitze oder Kälte.**

→ Verwenden Sie dieses Gerät bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C (10 °C bis 30 °C empfohlen).

**Die Anzeige OUTPUT blinkt bei der Stromabgabe. Der integrierte Akku dieses Geräts wird schwächer.**

→ Laden Sie dieses Gerät.

**Dieses Gerät kann das tragbare Gerät nicht mit Strom versorgen oder die Anzeige OUTPUT leuchtet nicht.**

**Das USB-Ladekabel ist nicht richtig an dieses Gerät angeschlossen.**

→ Schließen Sie das USB-Ladekabel richtig an.

**Der Akku ist fast leer.**

→ Laden Sie dieses Gerät.

**Das tragbare Gerät befindet sich nicht im Lademodus.**

→ Stellen Sie sicher, dass sich das tragbare Gerät im Lademodus befindet.

→ Je nach den Spezifikationen des tragbaren Geräts sind zum Laden bestimmte Schritte auszuführen. Einzelheiten zu den für das Laden erforderlichen Schritten schlagen Sie bitte in der mit dem anderen Gerät gelieferten Bedienungsanleitung nach.

**Die Stromabgabedauer an das tragbare Gerät ist kurz.**

**Ein Anschluss am tragbaren Gerät oder der USB-Anschluss an diesem Gerät ist verschmutzt.**

→ Reinigen Sie den Anschluss mit einem trockenen Tuch.

**Dieses Gerät hat das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht oder ist defekt.**

→ Wenn die Stromabgabedauer sehr kurz ist, obwohl dieses Gerät vollständig geladn ist, besorgen Sie ein neues Gerät (die Nutzungsdauer variiert je nach Gebrauch).

→ Wenn Sie sich bei einem Defekt an Ihren Sony-Händler oder einen autorisierten Kundendienst von Sony.

**Der Akku ist fast leer.**

→ Laden Sie dieses Gerät.

**Sie können das USB-Ladekabel nicht anschließen.**

**Sie versuchen es möglicherweise mit einem Kabel eines unpassenden Typs.**

→ Verwenden Sie ein passendes USB-Ladekabel.

**Das USB-Ladekabel ist nicht richtig angeschlossen.**

→ Schließen Sie das USB-Ladekabel richtig an.

**Am USB-Anschluss haben sich Staub- oder sonstige Schutzpartikel abgelagert.**

→ Entfernen Sie diese.

**Die Anzeige CHARGE blinkt schnell.**

→ In den folgenden Situationen blinkt die Anzeige CHARGE möglicherweise schnell<sup>\*</sup>, wenn der erste Ladevorgang ausgeführt wird. Ist dies der Fall, trennen Sie dieses Gerät von der Netzsteckdose, um den Ladevorgang zu stoppen, und schließen Sie es dann wieder an, um den Ladevorgang fortzusetzen.
<sup>\*</sup> 3-mal pro Sekunde (ca.)

- Dieses Gerät wurde lange Zeit nicht benutzt.

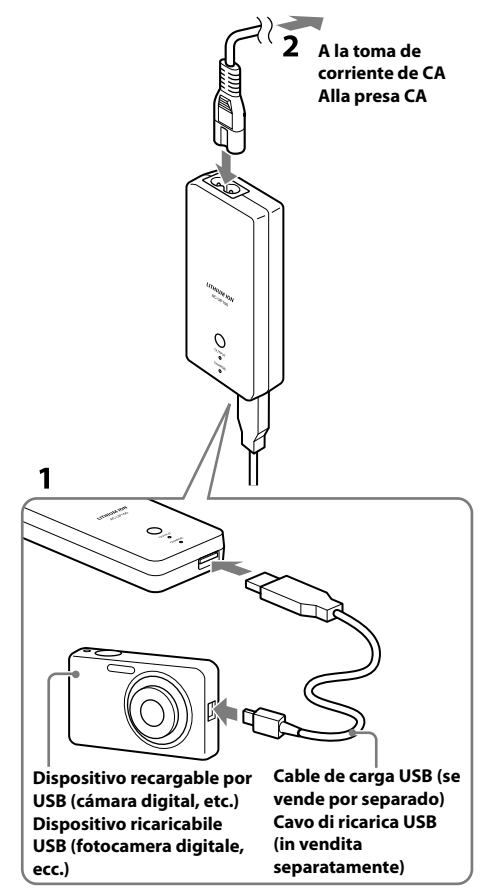
- Ein tragbares Gerät war lange Zeit an dieses Gerät angeschlossen.

- Dieses Gerät ist brandneu.

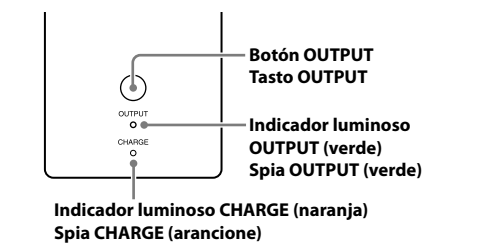
Wenn die Anzeige CHARGE auch nach dem Trennen von der Netzsteckdose und dem erneuten Anschließen weiterhin schnell blinkt, liegt möglicherweise eine Fehlfunktion an diesem Gerät vor. Verwenden Sie das Gerät nicht weiter und wenden Sie sich an den Sony-Händler oder einen autorisierten Kundendienst von Sony.

Wenden Sie sich bei weiteren Fragen an Ihren Sony-Händler oder einen autorisierten Kundendienst von Sony.

## A



## B



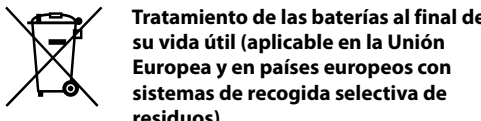
<b>Español</b>
<span></span>

Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

### ADVERTENCIA



ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

**Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación sólo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE**

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

### Precauciones

**Seguridad**
La placa donde se indica el voltaje de funcionamiento, el consumo de energía, etc. se encuentra en la parte exterior trasera de la unidad.

Teniendo en cuenta que para desconectar el adaptador de CA se utiliza la clavija principal del adaptador de CA, conéctela a una toma de corriente de CA de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte inmediatamente la clavija de la toma de corriente de CA.

- Antes de utilizar la unidad, compruebe si la tensión de la alimentación de dicha unidad es idéntica a la de la fuente de alimentación local.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de CA mientras permanezca conectada a la toma de corriente, incluso si está apagada.
- Si la unidad no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado, desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente. Para desconectar el cable de alimentación de CA, tire de él agarrando el enchufe. Nunca debe tirar del propio cable.
- Si algún objeto sólido o líquido cae dentro del sistema, desconchufe el cable de alimentación y haga que personal cualificado revise la unidad antes de volver a utilizarla.
- Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica solamente a personal cualificado.

**Instalación**
No instale el adaptador de CA en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.
No coloque el adaptador de alimentación de ca / CA en lugares:

- Expuestos a temperaturas extremadamente altas (por ejemplo, en un automóvil con las ventanas cerradas.)
- Expuestos a la luz solar directa o cercanos a una fuente de calor.
- Expuestos a vibraciones mecánicas o golpes.
- Expuestos a un campo magnético. (por ejemplo, cerca de un imán, un altavoz o un televisor.)
- Expuestos a polvo excesivo.

**Funcionamiento**

- Asegúrese de que la corriente y la tensión de la unidad coincidan con la de la toma de corriente.
- Por motivos de seguridad, si la corriente de entrada es demasiado alta, la unidad se apagará automáticamente.
- No conecte la unidad a una radio u otro equipo con sintonizador de radio, ya que podría ocasionar ruido.
- Para evitar daños, procure que la unidad no se caiga ni sufra golpes.
- Después de utilizarla, desconecte la unidad de la toma de corriente de pared y del equipo.
- Tire de la unidad para desconectarla de la toma de corriente de ca / CA. No tire del cable USB (se vende por separado).
- Para evitar cortocircuitos, no permita que el terminal de la unidad toque ningún objeto metálico extraño.
- Utilice la unidad a una temperatura ambiente que se encuentre entre 0°C - 40°C.

**Limpieza**

- Limpie la unidad con un paño suave y seco. Si está muy sucia, límpiela con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente poco concentrada y séquela con un paño suave y seco.
- No utilice disolventes como alcohol, diluyentes o bencina, ya que podrían dañar el acabado de la unidad.
- Si utiliza algún producto de limpieza químico, lea las instrucciones que se suministran con el producto.
- Si la carcasa de la unidad recibe salpicaduras de cualquier tipo de disolvente, como insecticidas, o si permanece en contacto durante mucho tiempo con goma o vinilo, el acabado podría resultar dañado.

### Características

- Esta unidad permite recargar cámaras digitales "Cyber-shot", videocámaras "Handycam" y cámaras digitales "Bloggie" recargables por USB.
- Para recargar un dispositivo portátil, prepare un cable para la conexión del dispositivo.
- Esta unidad incluye una batería integrada, con la que podrá recargar un dispositivo portátil durante los desplazamientos sin tener que utilizar una toma de corriente de CA.
- Esta unidad incluye una batería de iones de litio recargable de gran capacidad (2.000 mAh).
- Esta unidad puede conectarse a una toma de corriente de CA que vaya a utilizarse como cargador de CA por USB.

\* "Cyber-shot", "Handycam" y "Bloggie" son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Sony Corporation.

### Utilización

**Cómo recargar esta unidad y un dispositivo portátil**

Puede conectar esta unidad a una toma de corriente de CA para recargar esta unidad y un dispositivo portátil (consulte la figura **A**).

- Conecte un dispositivo portátil a esta unidad.**
- Conecte el cable de alimentación de CA a la unidad y enchúfelo a una toma de corriente de CA.**

El indicador luminoso CHARGE se ilumina en naranja y comienza la recarga de esta unidad (consulte la figura **B**).

Si el indicador luminoso CHARGE se ilumina en naranja y comienza la recarga de esta unidad esté completamente cargada, el indicador luminoso CHARGE (naranja) se apagará y el indicador luminoso OUTPUT (verde) se iluminará, entonces, la recarga del dispositivo portátil se iniciará automáticamente.

### Tiempo de suministro

<b>Salida nominal</b>	<b>Tiempo de suministro</b>
5 V/500 mA	Aprox. 110 minutos

El tiempo de suministro varía en función de la energía restante, las condiciones de funcionamiento y el tipo de dispositivo portátil.

### Especificaciones

Tensión de entrada 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz

Tensión de salida nominal CC de 5,0 V

Corriente de salida nominal 500 mA

Temperatura de funcionamiento De 0 °C a 40 °C

Capacidad nominal (clasificada) de la batería integrada 2.065 mAh (1.970 mAh)

Tiempo de carga de la batería integrada Aprox. 3,5 horas

Duración de la batería Aprox. 110 minutos (CC de salida de 5 V / 500 mA)

Dimensiones Aprox. 50 mm × 111 mm × 22 mm (Aprox. 2 pulgadas × 4 ¼ pulgadas × ¾ pulgadas)

Masa (Sin incluir las partes salientes) Aprox. 125 g (4,4 oz)
Artículos incluidos
Adaptador de CA (AC-UP100) (1)
Cable de alimentación de CA (1)
Conjunto de la documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

### Solución de problemas

**El indicador luminoso CHARGE no se enciende.**

**Existe una mala conexión con la clavija.**

→ Limpie la clavija con un paño seco.

→ Conéctela a una toma de corriente de CA.

**El indicador luminoso CHARGE y el indicador luminoso OUTPUT parpadean lentamente.**

**Está utilizando esta unidad a una temperatura extremadamente alta o baja.**

→ Utilice esta unidad a una temperatura que esté entre 0 °C y 40 °C (se recomienda de 10°C a 30 °C).

**El indicador luminoso OUTPUT parpadea durante el suministro de alimentación.**

**La batería integrada de esta unidad dispone de poca energía.**

→ Cargue esta unidad.

**No se puede suministrar alimentación al dispositivo portátil con esta unidad, o bien, el indicador luminoso OUTPUT no se enciende.**

**El cable de carga USB no está correctamente conectado a esta unidad.**

**La energía restante de la batería es baja.**

→ Cargue esta unidad.

**El dispositivo portátil no se encuentra en el modo de carga.**

→ Compruebe que el dispositivo portátil se encuentre en el modo de carga.

→ En función de las especificaciones de su dispositivo portátil, es posible que sea necesario realizar determinadas operaciones para recargarlo. Si desea obtener más información acerca de las operaciones de recarga, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.

**El tiempo de suministro para el dispositivo portátil es muy corto.**

**Un terminal del dispositivo portátil o el conector USB de esta unidad está sucio.**

→ Limpie con un paño seco.

**Esta unidad ha llegado al final de su vida útil o es defectuosa.**

- Si el tiempo de suministro es excesivamente corto, incluso cuando esta unidad está completamente cargada (su vida útil varía en función del uso), adquiera un producto nuevo.
- Si es defectuoso, póngase en contacto con su distribuidor Sony o con un centro de servicio técnico autorizado de Sony.

**La energía restante de la batería es baja.**

→ Cargue esta unidad.

**No se puede conectar el cable de carga USB. Es posible que haya conectado un cable de tipo diferente.**

→ Utilice el cable de carga USB correcto.

**El cable de carga USB no está correctamente conectado.**

→ Conecte el cable de carga USB correctamente.

**Es posible que se hayan introducido partículas de polvo o similares en el conector USB.**

→ Retírelas.

**El indicador luminoso CHARGE parpadea rápidamente.**

→ En las siguientes situaciones, es posible que el indicador luminoso CHARGE parpadee rápidamente\* la primera vez que se lleve a cabo la carga. Si esto sucede, desconchufe esta unidad de la toma de corriente de CA para detener la recarga y a continuación, vuelva a enchufarla para reiniciar la recarga.

- \* 3 veces por segundo (aprox.)
- Esta unidad no se ha utilizado durante un largo período de tiempo.
- Se ha dejado conectado un dispositivo portátil a esta unidad durante mucho tiempo.
- Esta unidad se acaba de adquirir.
- Si el indicador luminoso CHARGE continúa parpadeando rápidamente después de desconchufar y volver a enchufar la unidad, es posible que exista un fallo de funcionamiento. Deje de utilizarla y póngase en contacto con su distribuidor Sony o con un centro de servicio técnico autorizado de Sony.

Si desea realizar cualquier otra pregunta, póngase en contacto con su distribuidor Sony o con un centro de servicio técnico autorizado de Sony.

**3 Cuando la recarga del dispositivo portátil haya finalizado, desconchufe esta unidad y desconecte el dispositivo portátil de esta unidad.**

**Sugerencias**

- La recarga de la batería integrada de esta unidad, de vacía a completa, tardará unas 3,5 horas.
- Compruebe el estado de la batería del dispositivo portátil mediante su propio indicador de estado de la batería.
- Si el indicador luminoso CHARGE parpadea (ya sea de manera lenta o rápida), consulte "Solución de problemas".

**Cómo suministrar alimentación a un dispositivo portátil durante los desplazamientos**

Puede cargar la batería integrada de esta unidad de antemano para suministrar alimentación a un dispositivo portátil durante los desplazamientos.

**1 Recargue esta unidad antes de salir de su domicilio.**

**2 Conecte un dispositivo portátil a esta unidad.**

**3 Pulse el botón OUTPUT (consulte la figura **B**).**

El indicador luminoso OUTPUT se ilumina en verde y esta unidad inicia el suministro de alimentación al dispositivo portátil.

**Sugerencias**

- Si la batería integrada de esta unidad dispone de poca energía, el indicador luminoso OUTPUT parpadea (aproximadamente una vez por segundo).
- Cuando esta unidad no está enchufada a una toma de corriente de CA, no detiene el suministro de alimentación aún después de que el dispositivo portátil se haya cargado completamente. Una vez haya finalizado el suministro de alimentación, pulse el botón OUTPUT, asegúrese de que el indicador luminoso OUTPUT se apaga y, a continuación, desconecte el dispositivo portátil de esta unidad.

**Cómo iniciar la recarga de un dispositivo portátil inmediatamente**

Si no es necesario recargar la batería integrada, puede recargar un dispositivo portátil.

**1 Conecte un dispositivo portátil a esta unidad y, a continuación, enchufe esta unidad a una toma de corriente de CA.**

El indicador luminoso CHARGE se ilumina en naranja.

**2 Pulse el botón OUTPUT (consulte la figura **B**).**

El indicador luminoso OUTPUT se ilumina en verde y esta unidad empieza a suministrar alimentación al dispositivo portátil.

### Función útil

**Cómo recargar un dispositivo portátil durante unas 3 horas y, a continuación, recargar esta unidad**

Puede suministrar alimentación a un dispositivo portátil durante unas 3 horas y, a continuación, iniciar la recarga de esta unidad automáticamente.

**1 Conecte un dispositivo portátil a esta unidad y, a continuación, enchufe esta unidad a una toma de corriente de CA.**

El indicador luminoso CHARGE se ilumina en naranja.

**2 Pulse el botón OUTPUT.**

El indicador luminoso OUTPUT se ilumina en verde.

**3 Mantenga pulsado el botón OUTPUT durante unos 2 segundos.**

El indicador luminoso OUTPUT parpadea lentamente. Después de unas 3 horas, esta unidad detendrá automáticamente el suministro de alimentación al dispositivo portátil e iniciará su propia recarga. El indicador luminoso CHARGE se iluminará en naranja.\*

\* Una vez que la recarga de la batería integrada haya finalizado, esta unidad se reiniciará automáticamente para suministrar alimentación al dispositivo portátil.

**Notas**

- El conector USB de este producto únicamente es de salida. No lo conecte a los puertos USB de los ordenadores, etc. Si lo hace, podría producirse un fallo de funcionamiento.
- El tiempo que el Cargador de CA USB con batería integrada puede suministrar alimentación a un dispositivo portátil varía en función de su energía restante, así como de las condiciones de almacenamiento y del tipo de dispositivo portátil.
- Determinados dispositivos recargables por USB no se pueden utilizar con este dispositivo. Además, es posible que determinados dispositivos no funcionen durante la recarga. Asegúrese de que las especificaciones de carga de su dispositivo portátil cumplen con la clasificación energética de 5 V / 500 mA.
- Cuando incluce un dispositivo portátil con este producto, acople la batería del dispositivo portátil. Si no lo hace, podría provocar daños o la pérdida de datos por un corte de energía anómalo.
- Hemos advertido que determinados dispositivos portátiles incurrían en la pérdida repentina de memoria de entrada, tanto si van con o sin un cargador de baterías (si desea obtener información detallada, consulte el manual del usuario suministrado con el dispositivo portátil). Antes de utilizar este producto, asegúrese de realizar una copia de seguridad de la memoria de entrada. Sony no se responsabiliza de la pérdida de memoria de entrada.

### Uso del cargador de CA en el extranjero

Puede utilizar el cargador de CA en cualquier país o región que utilice de 100 V a 240 V de CA, 50/60 Hz, mediante la conexión de un adaptador de clavija. Si el país que visita dispone de enchufes con una forma distinta, utilice el adaptador de clavija correcto.

Consulte en la agencia de viajes más cercana qué tipo de adaptador de clavija necesitará en sus desplazamientos.

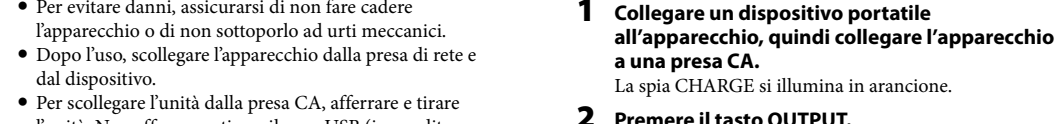
### Tiempo de carga

<b>Batería integrada</b>	<b>Tiempo de carga</b>
3,6 V	
Capacidad nominal 2.065 mAh	Aprox. 3,5 horas
Capacidad clasificada 1.970 mAh	

**Italiano**

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

### AVVERTENZA



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Questo simbolo sulla confezione indica che la pila non deve essere prodotta o sulla confezione che la pila non deve essere considerato un normale rifiuto domestico.
Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedono un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.
Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.
Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferite le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.
Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

**Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE**

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

### Modalità d'uso

**Per ricaricare l'apparecchio e un dispositivo portatile**

L'apparecchio può essere collegato a una presa CA per essere ricaricato insieme a un dispositivo portatile (vedi fig. **A**).

- Collegare un dispositivo portatile all'apparecchio.**
- Collegare il cavo di alimentazione CA all'apparecchio e inserirlo in una presa CA.**

La spia CHARGE si illumina in arancione e inizia la ricarica dell'apparecchio (vedi fig. **B**).

Dopo aver caricato completamente la batteria integrata dell'apparecchio, la spia CHARGE (arancione) si spegne e la spia OUTPUT (verde) si illumina, avviando automaticamente la ricarica del dispositivo portatile.
- Una volta completata la ricarica del dispositivo portatile, staccare la spina dell'apparecchio, quindi scollegare il dispositivo portatile dall'apparecchio.**

**Suggerimenti**

- Se la batteria integrata dell'apparecchio è quasi scarica, la spia OUTPUT lampeggia (circa una volta al secondo).
- Controllare lo stato della batteria del dispositivo portatile sul relativo indicatore di stato della batteria.
- Se la spia CHARGE lampeggia (lentamente o rapidamente), consultare la sezione "Soluzione di problemi".

**Per alimentare un dispositivo portatile in movimento**

È possibile caricare la batteria integrata dell'apparecchio in anticipo per alimentare un dispositivo portatile in movimento.

- Ricaricare l'apparecchio prima di uscire.**
- Collegare un dispositivo portatile all'apparecchio.**
- Premere il tasto OUTPUT (vedi fig. **B**).**

La spia OUTPUT si illumina in verde e l'apparecchio inizia ad alimentare il dispositivo portatile.

**Suggerimenti**

## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>